

LIROMA

# Infraroodlamp

Infrarotlampe

Enkele kop - Einzelkopf



CE

Beste lezer,

Bedankt voor het aanschaffen van de Liroma infraroodlamp (enkele kop).

De infraroodstraler van Liroma is alleen voor de bestraling van het menselijk lichaam bestemd. Door bestraling met infraroodlicht wordt warmte naar het lichaam getransporteerd. De doorbloeding van de bestraalde huid neemt toe en het stofwisselingsproces in het bestraalde gebied wordt versneld. Door de werking van het infraroodlicht worden genezingsprocessen in het lichaam gestimuleerd en kunnen ze doelgericht worden ondersteund. Infraroodlampen zijn zeer geschikt voor o.a. spier- en gewrichtspijn. Infraroodlicht kan tevens worden ingezet als aanvullende therapie bij de behandeling van keel-, neus- en ooraandoeningen alsmede ter ondersteuning van gezichts- en schoonheidsverzorging, in het bijzonder bij een onzuivere huid.

Controleer eerst bij uw huisarts of het gebruik van een infraroodlamp in uw geval medisch gezien zinvol en toegestaan is.

**Inhoudsopgave**

1. Technische gegevens	pag. 4
2. Inhoud verpakking	pag. 4
3. Waarschuwing	pag. 5-6
4. Installatiestappen	pag. 7
5. Vervangen van de infraroodstraler	pag. 8
6. Gebruik van de lamp	pag. 8
7. Garantie en service	pag. 9-10

## 1. Technische gegevens

Netaansluiting	220-230V, 50Hz
Infraroodstraler wattage	300W
Gewicht	6KG
Temperatuur straler	40 °C - 100°C
Aangeraden gebruikersduur	5-12 min per sessie 1x per dag
Aangeraden gebruikersafstand	60-80cm

## 2. Inhoud verpakking

Let op bij het uitpakken van de verpakking dat alle onderdelen aanwezig zijn.

- Infraroodstraler
- Bescherming infraroodstraler
- Lampenkop
- Kruisvoet
- Afstandsbediening
- Handleiding

### 3. ⚠️ Waarschuwing

- De behuizing van de lamp en de infraroodstraler worden heet tijdens gebruik. Verbrandingsgevaar bij aanraken! Laat de lamp eerst afkoelen.
- Te lang gebruik, kan leiden tot verbranding van de huid.
- Raak de infraroodstraler niet aan en schroef deze niet uit elkaar als de stekker in het contact zit.
- Kinderen en volwassenen met mentale problemen moeten onder toezicht gebruik maken van de lamp. Dit om brandwonden en elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is niet geschikt te gebruiken voor personen met lichamelijke, neuro sensorische of geestelijke beperkingen of bij gebrek aan ervaring en/of verstand van zaken. Gebruik de lamp niet in combinatie met in het lichaam geïmplanteerde elektronische apparaten, zoals: kunsthart, kunstlongen, etc. Raadpleeg bij twijfel eerst uw arts.
- Gebruik de lamp niet bij zwangere vrouwen, mensen met een ernstige hartaandoeningen, ernstig zieke patiënten en andere spoedeisende patiënten. Raadpleeg bij twijfel eerst uw arts.
- Gebruik de lamp niet bij menstruatie, abnormale bloeddruk of speciale huidverzorging. Raadpleeg bij twijfel eerst uw arts.
- Gebruik het apparaat niet als u een implantaat hebt. Raadpleeg bij twijfel uw arts.
- Gebruik het apparaat niet op open en verse wonden.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met smeersels, zalven of balsems die warmte producerende ingrediënten bevatten. Een huidverbranding kan hiervan het gevolg zijn.
- De warmteondervinding kan in de volgende gevallen beperkt of verhoogd zijn:
  - Bij diabetici
  - Bij personen die lijden aan slapeloosheid, dementie of concentratieproblemen.
  - Bij personen met allergieën
  - Bij kinderen en ouderen
  - Na het innemen van medicijnen en alcohol
- Medicijnen, cosmetische of voedingsmiddelen kunnen bij bepaalde omstandigheden tot overgevoeligheid of allergische reactie van de huid leiden. Stop de behandeling als u hier last van krijgt.

- Gebruikt u medicijnen? Raadpleeg voor gebruik altijd eerst uw arts.
- Open het apparaat in geen enkel geval. Probeer nooit om het toestel zelf te repareren. Hierbij kunnen ernstige letsels ontstaan. Uw garantie vervalt, indien u toch het apparaat opent of repareert.  
Zijn er beschadigingen of werkt het apparaat niet naar behoren, neem dan zo snel mogelijk contact op met de verkoper of via [info@liroma.nl](mailto:info@liroma.nl).

Dit apparaat is een elektrisch apparaat. Om elektrische schokken en andere elektrische gevaren te voorkomen, dient u zich aan de volgende instructies te houden.

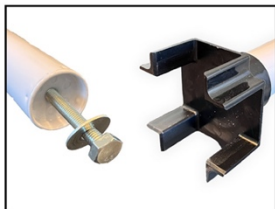
- Was het product of delen van het product niet met water of andere vloeibare middelen.
- Laat uw apparaat niet in water of andere vloeistoffen vallen en plaats het niet op een plek waar het in water of andere vloeistoffen kan vallen.
- Niet blootstellen aan stromend water.
- Als uw apparaat in contact komt met of ondergedompeld raakt in water of een andere vloeistof, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Als het apparaat in de buurt van water wordt gebruikt, raden we aan een stopcontact te gebruiken dat is beveiligd met een aardlekschakelaar.
- Raak het apparaat of de stekkers niet aan met natte handen.
- Gebruik of raak het apparaat niet aan met een natte of vochtige huid.
- Trek of til het apparaat niet op aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet op of in de buurt van verwarmde oppervlakten.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar het kan worden blootgesteld aan ontvlambare of brandbare producten of dampen. Er kan een brandexplosie optreden.
- Bewaar uw apparaat niet bij hoge temperaturen van meer dan 140 graden.

- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Continu gebruik van een beschadigd apparaat kan een elektrische schok of letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik geen verlengsnoeren, tenzij ze zijn ontworpen om het totale vermogen van het apparaat dat wordt gevoed te dragen.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door direct aan het snoer te trekken. Pak de stekker zelf vast, niet het snoer, wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.

## Installatiestappen



1. Haal alle onderdelen voorzichtig uit de doos.



2. Draai de schroef uit de onderkant van de stang en bevestig het zwarte onderdeel.



3. Zet de kruisvoet in elkaar en bevestig de stang. Draai nu de schroef goed vast.



4. Trek de verlengstang uit de stang en draai het goed vast. Schuif nu het meegeleverde bakje om de stang.



5. Steek de lampenkop in de verlengstang



6. Draai de infraroodstraler in de lamp en bevestig de veiligheid van de infraroodstraler.



#### 4. Vervangen van de infraroodstraler

Voorafgaand aan elke reiniging en bij het verwisselen van de infraroodwarmtestraler moet het apparaat uitgeschakeld, afgekoeld en de netstekker uit het stopcontact getrokken zijn. Houd er rekening mee dat bij de vervanging uitsluitend infraroodstralers van het originele Liroma type mogen worden gebruikt.

#### Waarschuwing

- Raak de infraroodstraler niet aan en schroef deze niet uit als de stekker in het stopcontact zit.
- Koppel het apparaat los van het lichtnet om elektrische schokken te voorkomen
- In het belang van het milieu mag het apparaat niet met het gewone huisvuil meegegeven worden.

#### 5. Gebruik van de lamp

De lamp heeft 10 standen.

- ① Stand 1: 30Watt
- ② Stand 2: 60Watt
- ③ Stand 3: 90Watt
- ④ Stand 4: 120Watt
- ⑤ Stand 5: 150Watt
- ⑥ Stand 6: 180Watt
- ⑦ Stand 7: 210Watt
- ⑧ Stand 8: 240Watt
- ⑨ Stand 9: 270Watt
- ⑩ Stand 10: 300Watt

Voor het meest optimale effect, raden wij aan de lamp op de stand 300Watt te gebruiken op een afstand van 60-80cm. Dit blijkt uit onderzoek.

Daarnaast wordt aangeraden de lamp maximaal 12 minuten te gebruiken op 300Watt op één bepaald gebied. De lamp mag dus op één dag op meerdere plekken van het lichaam gebruikt worden.

## 6. Garantie/service

Liroma verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie van dit product

De hierna genoemde garantievoorzwaarden laten de wettelijke garantieplichtingen van de verkoper uit de koopovereenkomst met de koper onverlet. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

Liroma garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De garantieperiode bedraagt 1 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal Liroma overeenkomstig deze garantievoorzwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, neemt hij eerst contact op met de lokale verkoper.

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper:

- Een kopie van de factuur/aankoopbon bezit.
- Als het product in originele staat is.

De garantie geldt niet op de infraroodstraler (verlichting)

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn:

- Slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product.
- Met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren).

- Producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door Liroma geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn.
- Schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaan.
- Producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn.
- Gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheid bepalingen bestaan).

Reparaties of complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

Voor meer informatie kan u contact opnemen met de verkoper of [info@liroma.nl](mailto:info@liroma.nl)



lieber Leser,

Vielen Dank für den Kauf der Liroma-Infrarotlampe (Einzelkopf).

Der Infrarotstrahler von Liroma ist nur für die Bestrahlung des menschlichen Körpers bestimmt. Bestrahlung mit Infrarotlicht transportiert Wärme zum Körper. Die Durchblutung der bestrahlten Haut wird erhöht und der Stoffwechsel im bestrahlten Areal beschleunigt. Durch die Wirkung des Infrarotlichts werden Heilungsprozesse im Körper angeregt und können gezielt unterstützt werden. Infrarotlampen eignen sich unter anderem sehr gut bei Muskel- und Gelenkschmerzen. Infrarotlicht kann auch als ergänzende Therapie bei der Behandlung von Hals-, Nasen- und Ohrenleiden sowie zur unterstützenden Gesichts- und Schönheitspflege, insbesondere bei unreiner Haut, eingesetzt werden.

Klären Sie zunächst mit Ihrem Arzt ab, ob der Einsatz einer Infrarotlampe in Ihrem Fall medizinisch sinnvoll und zulässig ist.

**Index**

1. Technische Daten	S. 14
2. Packungsinhalt	S. 14
3. Warnung	S. 15-17
4. Installationsschritte	S. 18
5. Austausch des Infrarotstrahlers	S. 19
6. Verwendung der Lampe	S. 19
7. Gewährleistung und Service	S. 20-21

## 1. Technische Daten

Netzanschluss	220-230V, 50Hz
Wattzahl infrarotstrahler	300W
Gewicht	6KG
Temperaturstrahler	40 °C - 100°C
Empfohlene Betriebszeit	5-12 Minuten pro Sitzung 1x täglich
Empfohlener Benutzerabstand	60-80cm

## 2. Packungsinhalt

Achten Sie beim Auspacken der Verpackung darauf, dass alle Teile vorhanden sind.

- Infrarotstrahler
- Infrarotstrahlerschutz
- Lampenkopf
- Kreuzfuß
- Fernbedienung
- Handbuch

### 3. ⚠️ Warnung ⚠️

- Das Lampengehäuse und der Infrarotstrahler werden während des Gebrauchs heiß. Verbrennungsgefahr bei Berührung! Lassen Sie die Lampe zuerst abkühlen.
- Übermäßiger Gebrauch kann zu Hautverbrennungen führen.
- Den Infrarotstrahler nicht berühren oder abschrauben, wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Kinder und Erwachsene mit psychischen Problemen sollten die Lampe unter Aufsicht benutzen. Dies soll Verbrennungen und Stromschläge verhindern.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit körperlichen, neurosensorischen oder geistigen Behinderungen oder denen es an Erfahrung und/oder Wissen mangelt. Verwenden Sie die Lampe nicht in Kombination mit elektronischen Geräten, die in den Körper implantiert werden, wie z. B.: künstliches Herz, künstliche Lunge usw. Wenden Sie sich im Zweifelsfall zuerst an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie die Lampe nicht bei schwangeren Frauen, Personen mit schweren Herzerkrankungen, kritisch kranken Patienten und anderen Notfallpatienten. Fragen Sie im Zweifelsfall zuerst Ihren Arzt.
- Verwenden Sie die Lampe nicht während der Menstruation, bei abnormalem Blutdruck oder bei spezieller Hautpflege. Fragen Sie im Zweifelsfall zuerst Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Implantat haben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf offenen und frischen Wunden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Salben, Salben oder Balsamen, die wärmeerzeugende Inhaltsstoffe enthalten. Dies kann zu Hautverbrennungen führen.
- Das Wärmeerlebnis kann in folgenden Fällen eingeschränkt oder verstärkt sein:
  - Bei Diabetikern
  - Bei Personen, die an Schlaflosigkeit, Demenz oder Konzentrationsproblemen leiden.
  - Für Allergiker
  - Bei Kindern und älteren Menschen
  - Nach Einnahme von Drogen und Alkohol

- Medikamente, Kosmetika oder Lebensmittel können unter Umständen zu Überempfindlichkeiten oder allergischen Reaktionen der Haut führen. Beenden Sie die Behandlung, wenn Sie davon betroffen sind.
- Nehmen Sie Medikamente ein? Konsultieren Sie vor der Anwendung immer Ihren Arzt.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Ihre Garantie erlischt, wenn Sie das Gerät trotzdem öffnen oder reparieren.
- Wenn es Schäden gibt oder das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte so schnell wie möglich an den Verkäufer oder über [info@liroma.nl](mailto:info@liroma.nl).

Dieses Gerät ist ein elektrisches Gerät. Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um Stromschläge und andere elektrische Gefahren zu vermeiden.

- Waschen Sie das Produkt oder Teile des Produkts nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen und stellen Sie es nicht dort auf, wo es in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen könnte.
- Kein fließendes Wasser aussetzen.
- Wenn Ihr Gerät mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Kontakt kommt oder darin untergetaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Wenn das Gerät in der Nähe von Wasser verwendet wird, empfehlen wir die Verwendung einer Netzsteckdose, die durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt ist.
- Berühren Sie das Gerät oder die Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden oder berühren Sie das Gerät nicht mit nasser oder feuchter Haut.
- Ziehen oder heben Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von erhitzten Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen es brennbaren oder brennbaren Produkten oder Dämpfen



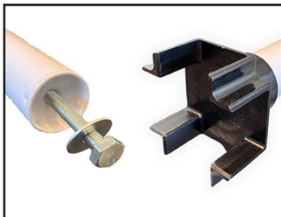
ausgesetzt sein könnte. Es kann zu einer Brandexplosion kommen.

- Lagern Sie Ihr Gerät nicht bei hohen Temperaturen über 140 Grad.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Die fortgesetzte Verwendung eines beschädigten Geräts kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt, die Gesamtleistung des mit Strom versorgten Geräts zu tragen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht direkt am Kabel aus der Steckdose. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, fassen Sie den Stecker selbst, nicht das Kabel.

#### 4. Installationsschritte



1. Entnehmen Sie vorsichtig alle Teile aus dem Karton.



2. Entfernen Sie die Schraube von der Unterseite der Stange und befestigen Sie das schwarze Teil.



3. Montieren Sie die Kreuzbasis und befestigen Sie die Stange. Ziehen Sie die Schraube nun richtig an.



4. Ziehen Sie die Verlängerungsstange aus der Stange und ziehen Sie sie fest. Schieben Sie nun den mitgelieferten Behälter um die Stange.



5. Stecken Sie den Lampenkopf in die Verlängerungsstange



6. Drehen Sie den Infrarotstrahler in die Lampe und bestätigen Sie die Sicherheit des Infrarotstrahlers.

## 5. Austausch des Infrarotstrahlers

Vor jeder Reinigung und beim Wechseln des Infrarotstrahlers muss das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Bitte beachten Sie, dass für den Austausch nur Infrarotstrahler des original Liroma-Typs verwendet werden dürfen.

### ⚠️ Warnung ⚠️

- Den Infrarotstrahler nicht berühren oder abschrauben, wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um einen Stromschlag zu vermeiden
- Im Interesse der Umwelt darf das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

## 6. Verwendung der Lampe

Die Lampe hat 10 Positionen.

- ① Stufe 1: 30 Watt
- ② Stufe 2: 60 Watt
- ③ Stufe 3: 90 Watt
- ④ Modus 4: 120 Watt
- ⑤ Stufe 5: 150 Watt
- ⑥ Stufe 6: 180 Watt
- ⑦ Stufe 7: 210 Watt
- ⑧ Position 8: 240 Watt
- ⑨ Stufe 9: 270 Watt
- ⑩ Stufe 10: 300 Watt

Für die optimale Wirkung empfehlen wir, die Lampe in der 300-Watt-Position in einem Abstand von 60–80 cm zu verwenden. Das geht aus Untersuchungen hervor.

Darüber hinaus wird empfohlen, die Lampe maximal 12 Minuten bei 300 Watt in einem bestimmten Bereich zu verwenden. Die Lampe kann daher an einem Tag an mehreren Körperstellen verwendet werden.

## 7. Gewährleistung/Service

Liroma gewährt für dieses Produkt eine Garantie unter den folgenden Bedingungen und in dem unten beschriebenen Umfang

Die nachfolgend genannten Garantiebedingungen berühren nicht die gesetzlichen Gewährleistungspflichten des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer. Die Garantie gilt ebenfalls unbeschadet der zwingenden gesetzlichen Haftungsvorschriften.

Liroma garantiert den störungsfreien Betrieb und die Vollständigkeit dieses Produkts.

Die Gewährleistungsfrist beträgt 1 Jahr ab Kauf des neuen, unbenutzten Produkts durch den Käufer.

Sollte sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder funktionsgestört gemäß den nachfolgenden Bestimmungen erweisen, leistet Liroma gemäß diesen Garantiebedingungen kostenlosen Ersatz oder Reparatur.

Wenn der Käufer einen Garantieanspruch geltend machen möchte, wendet er sich zunächst an den lokalen Verkäufer.

Ein Gewährleistungsanspruch kann nur geltend gemacht werden, wenn der Käufer:

- Halten Sie eine Kopie der Rechnung/des Kaufbelegs bereit.
- Wenn sich das Produkt im Originalzustand befindet.

Die Garantie gilt nicht für den Infrarotstrahler (Beleuchtung).

Ausdrücklich von dieser Garantie ausgenommen sind:

- Verschleiß durch normalen Gebrauch oder Verbrauch des Produkts.
- Mit diesem Produkt geliefertes Zubehör, das sich bei bestimmungsgemäßem Gebrauch abnutzt oder verbraucht (z. B. Batterien, Akkumulatoren, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Lampen, Aufsätze und Zubehör für Inhalatoren).
- Produkte, die unsachgemäß und/oder anders als in der Gebrauchsanweisung angegeben verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden, und Produkte, die vom Käufer oder von

einem nicht von Liroma autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden.

- Schäden, die während des Transports zwischen Hersteller und Kunde und/oder zwischen Servicestelle und Kunde entstehen.
- Produkte, die als B-Ware oder als Gebrauchtware erworben wurden.
- Folgeschäden, die auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (in diesem Fall können jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder vollständiger Austausch verlängern die Garantiezeit in keiner Weise.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte den Verkäufer  
oder [info@liroma.nl](mailto:info@liroma.nl)